



КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И БЮДЖЕТУ

Четвертая сессия Женева, 17-19 сентября 2001 г.

ПРОДОЛЖЕНИЕ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОЕКТА ОРЗ В РАМКАХ РСТ

Документ подготовлен Секретариатом

ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий документ подготовлен Секретариатом в ответ на рекомендацию Рабочей группы по проектам в области информационных технологий (РГПИТ) Постоянного комитета по информационным технологиям (ПКИТ) на ее первой сессии, проходившей 3-7 сентября 2001 г.
2. На третьей сессии, проходившей 25-27 апреля 2001 г., Комитет по программе и бюджету (КПБ) принял к сведению содержание документа WO/PBC/3/3 по «Проектам в области информационных технологий, которые должны финансироваться из избыточных ресурсов», и просил передать этот текст на первое заседание РГПИТ для «технического контроля». Документ содержал предложения в связи с пятью основными проектами в области ИТ, которые должны быть реализованы в двухлетнем периоде 2002-2003 гг. с общими бюджетными ассигнованиями 99 547 000 шв. франков. В эту сумму были включены 82 900 000 млн. шв. франков, которые должны финансироваться путем перераспределения средств из Специального резервного фонда и переноса в двухлетний период 2002-2003 гг. 16 647 000 шв. франков, представляющих собой неизрасходованный остаток бюджета на проект ИМПАСТ (Автоматизация РСТ).
3. При обсуждении документа WO/PBC/3/3, РГПИТ решила, что все пять перечисленных проектов (WIPONET, ИМПАСТ, РСТ - электронная подача, CLAIMS и AIMS) являются в высшей степени приоритетными и что бюджетные средства, ассигнованные на каждый из видов деятельности, являются оправданными (см. документ SCT/ITPWG/1/13).
4. Однако, Рабочая группа выразила озабоченность, в связи с тем, что программа по информационным технологиям на двухлетний период 2002-2003 гг. не включает положения о

продолжении проекта «Оптическое распознавание знаков» (ОРЗ) опубликованных заявок, поданных по процедуре РСТ. Эта деятельность считалась достаточно важной, чтобы РГПИТ обратился к Международному бюро с просьбой предложить КПБ увеличение бюджета на программу информационных технологий (Основная программа 15) на сумму 4 млн. шв. франков в целях финансирования этой работы в следующем двухлетнем периоде. Такое предложение должно было включать подробные прогнозы расходов на эту работу, а также обоснование деятельности на основе деловых преимуществ, которые она предлагает для пользователей патентной системы и технической информации.

ДЕЛОВОЕ ОБОСНОВАНИЕ

Использование патентными ведомствами

5. Наиболее важная задача патентных ведомств (ПВ) состоит в выдаче действующих патентов. В процессе патентования первостепенную важность представляет собой возможность проведения всестороннего поиска по уровню техники. Для проведения поисков по уровню техники ПВ отвечает за создание и поддержание поисковых подборок, содержащих более 30 млн. патентных документов. Учитывая быстрый рост объема и сложности этой документации, своевременный и рентабельный доступ к патентным документам является необходимым условием для обеспечения высокого качества результатов поиска.

6. В настоящее время существуют два способа, при помощи которых большинство ПВ могут получить доступ к документам по уровню техники. Первый – помещать патентные документы в поисковые подборки с использованием системы патентной классификации, позволяющей обеспечить легкий доступ для специалистов, проводящих поиск. Наиболее широко используемой классификационной системой является Международная патентная классификация (МПК), но сама по себе МПК не может предоставить весь необходимый доступ для обеспечения высокого качества поиска. Поэтому доступ к патентным документам также осуществляется путем использования поиска по полным текстам. Большинство патентных ведомств в качестве части процесса публикации патентов создают подборки опубликованных патентных документов в цифровом, читаемом и пригодном для поиска формате. Это не распространяется на опубликованные международные заявки по процедуре РСТ.

7. В рамках текущего проекта ОРЗ в рамках РСТ эти опубликованные заявки РСТ преобразуются (большой частью) в цифровой формат незамедлительно после публикации и вводятся в систему цифровой библиотеки ВОИС по интеллектуальной собственности (ЦБИЛ), а также передаются другим патентным ведомствам для включения в их внутренние базы данных. Естественно, учитывая более 200 000 международных заявок, поданных по процедуре РСТ, которые будут опубликованы в следующем двухлетнем периоде, потеря этих цифровых закодированных данных для облегчения доступа к опубликованным заявкам РСТ очень отрицательно отразится на качестве процесса поиска.

Использование широкой публикой и другими заинтересованными лицами

8. Информация, содержащаяся в заявках РСТ, особенно важна для многих лиц и компаний, занимающихся научно-исследовательской работой. Эти данные имеют огромную ценность в том смысле, что могут сократить цикл научных исследований, путем незамедлительного и бесплатного предоставления ценной информации в руки ее пользователей. Эту позицию подкрепляет активнейшее использование системы ЦБИС ВОИС, в которую еженедельно поступают миллионы запросов.

9. Если деятельность по сканированию в рамках РСТ ОРЗ будет прекращена, то глобальные пользователи этой информации, на которую они полагаются в настоящее время в своей научно-исследовательской работе, будут лишены очень важного источника, который не только

поддерживает инновации в общем плане, но также поощряет инновационную деятельность на национальном уровне, и в особенности в развивающихся странах.

10. Следует подчеркнуть, что система ЦБИС добавляет значительную ценность содержанию сети WIPONET, которая среди прочего одной из своих целей ставит распространение информации среди национальных ведомств интеллектуальной собственности.

ДОКЛАД ОБ ОБСУЖДЕНИЯХ В РАМКАХ РГПИТ

11. Вопрос о продолжении проекта ОРЗ в рамках РСТ первоначально был поднят РГПИТ в контексте прекращения к концу 2001 г. автономного проекта Цифровых библиотек по интеллектуальной собственности (ЦБИС). После этой даты система ЦБИС будет заниматься производством подборок данных для ВОИС и работа над техническими стандартами для целей цифровых библиотек будет включена в рабочий план Секции документации и стандартов по информационным технологиям. В настоящее время этот проект отвечает за осуществляемую по контракту деятельность в рамках РСТ ОРЗ и до настоящего времени финансируется из бюджета на цели этого проекта.

12. Многие делегации выступили с целью подчеркнуть важность сбора электронных данных по заявкам РСТ не только для ведомств интеллектуальной собственности (ВИС), но также и для индивидуальных пользователей патентной системы и патентного сообщества в целом, поскольку такие данные предоставляют необходимую техническую информацию в удобном для пользователя и пригодном для поиска формате полного текста. Обсуждения по этому вопросу включены в доклад сессии РГПИТ, документ SCIT/ITPWG/1/13, пункты 124-128.

БЮДЖЕТНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

13. В последние три года программа ИТ ВОИС финансирует преобразование заявок по процедуре РСТ посредством ОРЗ в полные тексты с использованием внешнего контрактора. Однако, ввиду приоритетов, установленных в программе ИТ на двухлетний период 2002-2003 гг., бюджет программы информационных технологий, в том виде, как это предлагается в настоящее время, не располагает достаточными средствами для продолжения этого вида деятельности.

14. В ходе сессии РГПИТ Секретариат имел возможность дать предварительные прогнозы в связи с продолжением деятельности РСТ ОРЗ в двухлетнем периоде 2002-2003 гг. Сюда включаются фиксированные расходы в связи с контролем качества (150 000 шв. франков) и расходы на развитие в связи с загрузкой данных и проверкой формата при поступлении данных в ВОИС (250 000 шв. франков). Производственные расходы в сумме 1,25 и 1,55 млн. шв. франков оценивались соответственно на 2002 и 2003 гг. Однако, эти расходы варьируются и исчисляются на основании числа страниц, поэтому они могут возрасти с учетом роста заявок, поданных по процедуре РСТ. Также, учитывая, что этот вид деятельности в значительной степени поручается внешним контракторам, будут необходимы фонды для работы по возобновлению контрактов на соответствующие виды работ. Учитывая это, РГПИТ рекомендовала, чтобы на этот вид деятельности на весь следующий двухлетний период были выделены средства в сумме 4 млн. шв. франков.

15. Как уже отмечалось, работа над проектом ЦБИС, из средств которого финансируется эта деятельность, начиная с января 2002 г. будет включена в план Отдела услуг в области информационных технологий. Поэтому Генеральный директор предложил создать новую подпрограмму 15.8 для целей РСТ ОРЗ, которая должна быть включена в Основную программу 15, посвященную информационным технологиям. Приложение I к настоящему документу содержит текст новой подпрограммы, а Приложение II – пересмотренную Таблицу C для целей Основной программы 15. Этот проект, в сумме составляющий 4 млн. шв. франков, мог бы

финансироваться из средств Союза РСТ и сократил бы статью расходов на «публикацию». Предлагаемый бюджет на двухлетний период 2002-2003 гг. в отношении Основной программы 15 увеличивается со 148 656 000 шв. франков до 152 656 000 шв. франков, таким образом бюджет ВОИС увеличивается с 678 400 000 шв. франков до 682 400 000 шв. франков.

15. Комитету по программе и бюджету предлагается прокомментировать и рассмотреть рекомендацию Ассамблеям:

(a) включения деятельности в связи с РСТ ОРЗ в качестве подпрограммы (15.8) в Основную программу 15, Информационные технологии, в проект Программы и бюджета на 2002-2003 гг.;

(b) соответствующих бюджетных ассигнований на программу 15.8, РСТ ОРЗ в сумме 4 млн. шв. франков, увеличив предлагаемый бюджет на 2002-2003 гг. до 682 400 000 шв. франков;

(c) чтобы эта сумма на цели РСТ ОРЗ финансировалась Союзом РСТ, тем самым уменьшив фонд оборотных средств Союза на ту же сумму.

[Приложения следуют]

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Проект текста подпрограммы 15.8

ПОДПРОГРАММА 15.8 ПРОЕКТ ОРЗ В РАМКАХ РСТ

Цель:

- ◆ Осуществлять сбор полного текста заявок по процедуре РСТ с использованием метода оптического распознавания знаков (ОРЗ) и предоставлять эти данные ведомствам государств-членов и Цифровым библиотекам ВОИС по интеллектуальной собственности в электронной форме

История вопроса

Получение доступа к технической информации, содержащейся в заявках, поданных по процедуре РСТ, является исключительно важным для патентных ведомств при проведении ими поиска и экспертизы.

Наиболее важная задача патентных ведомств (ПВ) состоит в выдаче действующих патентов. В процессе патентования первостепенную важность представляет собой возможность проведения всестороннего поиска по уровню техники. Для проведения поисков по уровню техники ПВ отвечают за создание и поддержание поисковых подборок, содержащих более 30 млн. патентных документов. Учитывая быстрый рост объема и сложности этой документации, своевременный и рентабельный доступ к патентным документам является необходимым для обеспечения высокого качества результатов поиска.

В настоящее время существует два способа, при помощи которых большинство ПВ могут получить доступ к документам об уровне техники. Первый – помещать патентные документы в поисковые подборки с использованием системы патентной классификации, позволяющей обеспечить легкий доступ для специалистов, производящих поиск. Наиболее широко используемой подобной классификационной системой является Международная патентная классификация (МПК), но сама по себе МПК не может предоставить весь необходимый доступ для обеспечения высокого качества поиска. Поэтому доступ к патентным документам также осуществляется путем использования поиска по полным текстам. Большинство патентных ведомств в качестве части процесса публикации патентов, создают подборки опубликованных патентных документов в цифровом, читаемом и пригодном для поиска формате. Это не распространяется на опубликованные международные заявки по процедуре РСТ.

В существующем проекте ОРЗ в рамках РСТ эти опубликованные заявки РСТ преобразуются (большой частью) в цифровой формат незамедлительно после публикации и вводятся в систему цифровой библиотеки ВОИС по интеллектуальной собственности (ЦБИС), а также передаются другим патентным ведомствам для включения в их внутренние базы данных. Естественно, учитывая более 200 000 международных заявок, поданных по процедуре РСТ, которые будут опубликованы в следующем двухлетнем периоде, потеря этих цифровых закодированных данных для облегчения доступа к опубликованным заявкам РСТ будет оказывать очень отрицательный эффект на качество процесса поиска.

Вторым важным видом информации является информация, получаемая многими лицами и компаниями, занимающимися научно-исследовательской работой. Эти данные имеют огромную ценность в том смысле, что могут сократить цикл научных исследований, путем предоставления ценной информации непосредственно в руки пользователей такой информации на бесплатной основе. Эта позиция подкрепляется активным использованием системы ЦБИС ВОИС, в которую еженедельно поступают миллионы запросов.

Ясно, что такая информация является исключительно важным источником, который не только поддерживает новаторство в целом, но и поощряет новаторство на национальном уровне, особенно в развивающихся странах.

Следует также подчеркнуть, что система ЦБИС существенно повышает ценность содержания WIPONET, который среди прочего добивается в качестве одной из своих целей распределения информации среди национальных ведомств интеллектуальной собственности и сообщества интеллектуальной собственности в целом.

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы
1. Своевременное наличие полных текстов заявок по процедуре РСТ	θ Электронные данные должны предоставляться и загружаться в соответствии с графиком
2. Обеспечение достаточно высокого качества электронных данных для использования их патентными ведомствами на предмет поиска и экспертизы	θ Качество электронных данных должно удовлетворять требованиям ВОИС
3. Дальнейшее активное использование системы ЦБИС	θ Число запросов, сделанных на веб-сайт ЦБИС

Виды деятельности

- ◆ Подготовка и осуществление контракта с внешним поставщиком о предоставлении полного текста заявок по процедуре РСТ.
- ◆ Обеспечение соответствия электронных данных требованиям ВОИС о качестве.
- ◆ Своевременная загрузка электронных данных в систему ЦБИС ВОИС.

[Приложение II следует]

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Пересмотренная Таблица С, показывающая бюджетные ассигнования по
Основной программе 15 в разбивке по подпрограммам и статьям расходов, включая проект ОРЗ
в рамках РСТ

**C. Budget Allocation by Sub-program and
Detailed Object of Expenditure**
(in thousands of Swiss francs)

Object of expenditure	Sub-program								Total
	1	2	3	4	5	6	7	8	
Staff Expenses									
Posts	1,432	17,957	2,742	5,628	1,760	734	362	-	30,615
Short-term Expenses	150	384	-	-	-	-	-	-	534
Travel and Fellowships									
Staff Missions	190	400	500	500	413	60	500	-	2,563
Government Officials	550	-	130	-	-	-	-	-	680
Contractual Services									
Conferences	360	120	-	50	473	20	-	-	1,023
Consultants	40	2,300	1,139	2,660	-	1,734	6,000	-	13,873
Publishing	-	50	20	-	-	-	-	4,000	4,070
Other	60	13,519	23,607	12,909	11,472	-	1,000	-	62,567
Operating Expenses									
Premises and Maintenance	-	2,600	622	15,000	616	112	300	-	19,250
Communication and Other	40	580	315	100	-	-	200	-	1,235
Equipment and Supplies									
Furniture and Equipment	-	5,200	75	1,000	3,566	140	1,438	-	11,419
Supplies and Materials	-	3,177	150	1,000	-	400	100	-	4,827
Total	2,822	46,287	29,300	38,847	18,300	3,200	9,900	4,000	152,656

[Конец Приложений и документа]